

. . .  
 ( . . . )  
 . . .  
 ( . . . )  
 . . .  
 ( . . . )  
 . . .  
 . . .  
 . . .  
 . . .  
 . . .  
 . . . - ( . . . )  
 . . .  
 . . . ( . . . )  
 . . .  
 . . .  
 . . . ( . . . )  
 . . .  
 . . .  
 . . . ( . . . )  
 . . .

---

01001, -1,  
 . . . ,4  
 . 279-29-64  
 278-71-82  
 e-mail: movozn-journal@ukr.net

18.10.2001 ., c 5562

---

. . . , . . .  
 24.03.2011. . 19.04.2011.  
 70 108/16. . 1.  
 . . .9,8. .- . .10,84.  
 452 . . . 2954.

---

. . .  
 01004 « . »  
 -4, . ,4  
 . . .  
 , . 544 27.07.2001 .

# 2011

1967

---

|     |   |     |       |    |
|-----|---|-----|-------|----|
| 20- | • ”   | • • | ..... | 3  |
|     | • •   |     | ..... | 14 |
|     | • •   | :   | ..... | 19 |
|     | • •   | :   | ..... | 31 |
|     | -   |     | ..... | 38 |
|     | • •   |     | ..... | 47 |
| • • | ,   | « » | ..... | 57 |
| • • |   |     | ..... | 69 |
|     | • •   | ,   | ..... |    |
|     | ,   | ?   | ..... | 78 |
|     | ”   | • • | ..... | 81 |
|     | • •   |     | ..... | 83 |
|     | • •   | :   | ..... | 86 |
|     | • •   | ”   | ..... | 88 |
|     |   |     | ..... | 90 |
|     | <div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 15px; display: inline-block;"></div> |     | ..... | 96 |

|                 |  |    |
|-----------------|--|----|
| <b>CONTENTS</b> | <b>Ozerova N. H., Shyrokov V. A.</b> Dictionary of the Ukrainian language<br>in 20 volumes. Vol. 1. . . . .  | 3  |
|                 | <b>Matviyas I. H.</b> The reflection of the Hutsul dialect in the works<br>by Marko Cheremshyna . . . . .  | 14 |
|                 | <b>Vasylieva L. P.</b> The Montenegrin language today: Sociolinguistic status,<br>the norm problem . . . . .   | 19 |
|                 | <b>Pradid Yu. F.</b> Juridical linguistics in Ukraine: Achievements and prospects . . . .  | 31 |
|                 | <b>Azhniuk L. V.</b> Stylistic deformations in the Ukrainian speech<br>of the Russian-Ukrainian bilinguals . . . . .   | 38 |
|                 | <b>Chernenko H. A.</b> The Prediction of a language conflict<br>as a sociolinguistic task . . . . .  | 47 |
|                 | <b>Mizin K. I.</b> Features of the concept «alcohol» valorisation<br>in the Germanic and East Slavic linguocultures . . . . .                                      | 57 |
|                 | <b>Lukash H. P.</b> Characteristics of the connotative proper names<br>system organization . . . . .   | 69 |
|                 | <b>Burmistrovych Yu. Ya.</b> Why did consonants before front vowels get soft<br>in common Slavic, but did not get soft in proto-Slavic in the same position? . . . | 78 |

**REVIEWS AND ANNOTATIONS**

|   |    |
|---|----|
| <b>Valter H., Mokienko V.</b> Mizin K. I. The Man in the Mirror<br>of the Comparative Phraseology . . . . . | 81 |
| <b>Petryshyn M.</b> Horpynych V. Ancient Greek Toponymy . . . . .   | 83 |
| <b>Ponomarenko A.</b> Chemerkin S. Ukrainian in the Internet: Extra-<br>and intralingual factors . . . . .  | 86 |
| <b>Fedoniuk V.</b> Myronova H. M., Hazdoshova O. Czech-Ukrainian<br>Law Dictionary . . . . .                | 88 |

**SCIENTIFIC LIFE**

|                      |    |
|----------------------|----|
| News items . . . . . | 90 |
|----------------------|----|

|   |    |
|---|----|
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Efrosynia Khomivna Shyrokorad</span> . . . . . | 96 |
|---|----|